

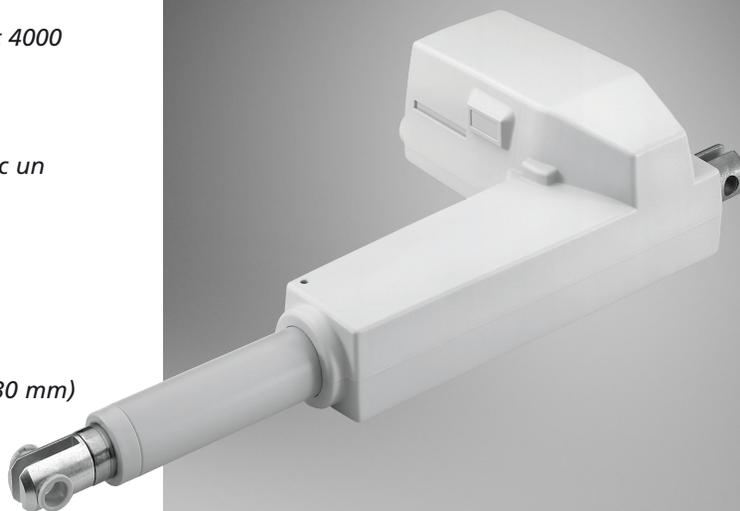
# VERIN LA31 CARELINE

## Caractéristiques:

- Moteur à aimant permanent 24 V CC
- Effort jusqu'à 6000 N en compression et 4000 en traction
- Chape de tige rainurée en acier chromé
- Carter plastique de haute résistance
- Conception esthétique et compacte avec un encombrement réduit
- Indice de protection IPX4
- Couleur: noir ou gris
- Câble droit 2.25 m
- Switches de fins de course intégrés (non réglables)
- Peinture époxy sur le tube extérieur (Ø30 mm) pour une protection contre l'usure et les rayures
- Fixation arrière en alliage de zinc
- Tige en acier inoxydable
- Niveau sonore de 48 dB (A); méthode de mesure DS/EN ISO 3746, vérin non chargé
- Protection thermique classe F (155°C)

## Options:

- LA31 Basic version CARELINE® (pas de rainure sur la chape de tige)
- Fixation arrière auto-alignante
- Codeur de position reed (8 impulsions/tr)
- Codeur de position Hall (pour utilisation avec boîtier de contrôle CB6 OBF, CB16 OBF, CB20)
- Moteur rapide
- Splines mécaniques (vérin en compression)
- Prise Jack pour utilisation avec d'autres boîtiers de contrôle que le CB9
- Câble Mini-fit pour utilisation avec l'OpenBus™
- Indice de protection IPX6
- Débrayage d'urgence (différents types de poignée) en gris seulement
- Câble torsadé 0.2/0.4 m avec prise DIN ou Jack
- Couleur: gris
- Erou de sécurité en compression
- Butée mécanique pour la condition de premier défaut
- Câbles interchangeables (prise DIN et indice de protection IP66)
- Descente d'urgence



Le LA31 est un vérin extrêmement puissant et silencieux qui est destiné à diverses applications telles que le mobilier, les lits médicalisés et d'hôpitaux. Le vérin LA31 standard est disponible dans les gammes HOMELINE®, CARELINE® TECHLINE™ et DESKLINE®.

Sa grande capacité, sa conception et son indice de protection IP66 font de ce vérin CARELINE® le choix idéal pour le secteur de la santé en particulier pour les lits. Le LA31 CARELINE® est disponible en version basic ou standard (la version standard possède une tige avec une fente). Le LA31 dispose de câbles interchangeables et est idéalement compatible avec les boîtiers de contrôle OpenBus™.

...(suite)

**Utilisation:**

- Facteur de service: 2/18 – 2 minutes d'utilisation continue suivie de 18 minutes de repos.
- Le facteur de service du moteur rapide est de seulement 5%
- Température ambiante de +5° à +40° C
- Le système CARELINE répond à la norme EN 60601-1

**Spécifications techniques:**

Type de vis	Spindle pitch (mm)	Effort max [N]		Intensité (A)	Vitesse		Autoblocage [N]	
		En compression	En traction		A vide	Pleine charge	En compression	En traction
<b>Moteur standard 24V CC</b>								
31.1	3	6000	4000	4.0	6.2	3.2	6000	4000
31.2	5	4000	4000	3.1	11.2	5.4	2000	2000
31.2 avec frein	5	4000	4000	3.3	11.2	5.6	4000	4000
31.3 avec frein	9	1500	1500	2.5	19.4	10.5	1500	1500
31.4 avec frein	4	6000	4000	4.1	8.2	5.4	6000	4000
31.6 avec frein	12	1000	1000	2.4	26.6	14.5	1000	1000
31.7 avec frein	6	2500	2500	2.5	13.2	6.8	2500	2500
<b>Moteur rapide 24V CC</b>								
31.1	3	6000	4000	4.2	8.2	4.9	6000	4000
31.2	5	4000	4000	3.7	14	6.9	2000	2000
31.2 avec frein	5	4000	4000	4.0	14	6.4	4000	4000
31.3 avec frein	9	1500	1500	2.9	26.6	13	1500	1500
31.4 avec frein	4	6000	4000	5	10.7	5.3	6000	4000
31.6 avec frein	12	1000	1000	2.8	32.6	17.6	1000	1000
31.7 avec frein	6	2500	2500	3.1	16.7	8.3	2500	2500
<b>Moteur standard 24V CC et débrayage d'urgence</b>								
31.2 avec débrayage d'urgence charge à appliquer: 75kg	5	3500	200	3.3	11.2	5.6	3500	-
31.3 avec débrayage d'urgence charge à appliquer: 75kg	9	1500	200	2.5	19.4	10.5	1500	-
31.7 avec débrayage d'urgence charge à appliquer: 50kg	6	2500	200	2.5	13.2	6.8	2500	-
<b>Moteur rapide 24V CC et débrayage d'urgence</b>								
31.2 avec débrayage d'urgence charge à appliquer: 75kg	5	3500	200	4	14	6.4	3500	-
31.3 avec débrayage d'urgence charge à appliquer: 75kg	9	1500	200	2.9	26.6	13	1500	-
31.7 débrayage d'urgence avec double vis sans fin charge à appliquer: 50kg	6	2500	200	6	15	10	2500	-

**Informations complémentaires:**

- Les valeurs ci-dessus ont été obtenues avec une alimentation stabilisée.
- Les boîtiers de contrôle LINAK sont conçus pour mettre le moteur en court-circuit quand celui-ci n'est pas sollicité. Cette technique augmente les capacités d'auto-blocage. Si le vérin n'est pas connecté à un boîtier de contrôle LINAK, veuillez à court-circuiter le moteur afin de respecter la valeur d'auto-blocage du vérin.
- En compression, si la charge dépasse 4000 N (6000 N max.), la course ne doit pas dépasser 250 mm.

**LA31 CARELINE**  
**Exemple de désignation**

31 1 1 1 0 0 - 0 0 1 0 0 0 2 0

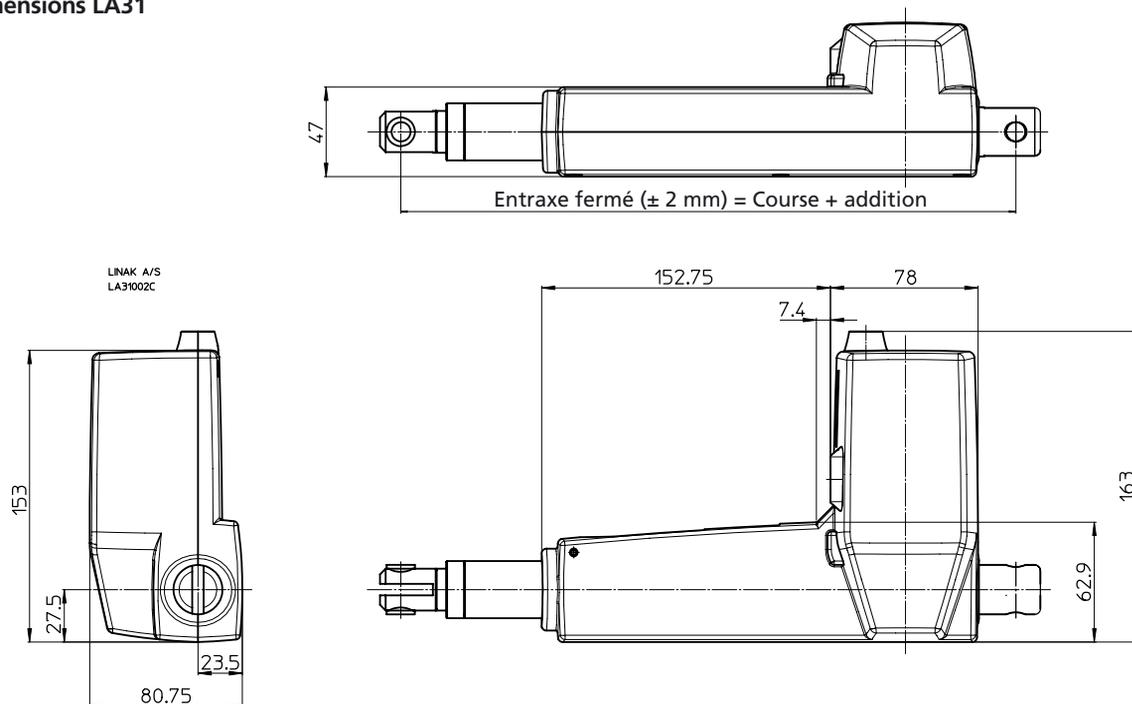
<p><b>Câbles</b></p> <p><b>Câbles Jack</b>          0 = Droit 2.25 m          1 = Droit 1.0 m          2 = Torsadé 0.40 m          3 = Torsadé 0.20 m          6 = Droit 1.50 m          7 = Droit 0.75 m          8 = Droit 0.5 m</p> <p><b>Indice de protection</b></p> <p><b>Moteur</b></p> <p><b>Course</b></p> <p><b>Frein:</b></p> <p><b>Option: Spindle</b></p> <p><b>Couleur:</b></p> <p><b>Option:</b></p> <p><b>Chape:</b></p> <p><b>Fixation Arrière:</b></p> <p><b>Type de tige:</b></p> <p><b>Type de vérin:</b></p>	<p><b>Câbles Mini-fit</b>          For CB20, CB16, CB6 (6 fils)          I = Droit 1.0 m          L = Torsadé 0.40 m (En attente*)          M = Droit 2.25 m</p> <p><b>2 = IPX6</b>          4 = IPX4          9 = IPX6 Lavable</p> <p><b>0 = Standard 24V CC</b>          1 = moteur 24 V CC rapide basique L3</p> <p><b>XXX = (100 - 250 mm = Standard)</b>          (50 - 100 mm et 250 - 600 mm)</p> <p><b>0 = Aucun</b>          1 = Frein en Compression          2 = Frein en Traction</p> <p><b>0 = Aucune</b>          1 = Ecrou de sécurité          2 = Débrayage mécanique en traction          3 = Débrayage mécanique en traction et écrou de sécurité          4 = Butée mécanique de sécurité          5 = Butée mécanique de sécurité + écrou de sécurité          6 = Butée mécanique de sécurité + débrayage mécanique + écrou de sécurité</p> <p><b>- = Noir</b>          + = Gris</p> <p><b>0 = Aucune</b>          A = Débrayage d'urgence interne - pos. A          B = Débrayage d'urgence interne - pos. B          C = Débrayage d'urgence interne V0 - pos. A          D = Débrayage d'urgence interne V0 - pos. B          E = Descente d'urgence          F = Débrayage d'urgence à poignée V0 (Q2)          H = Codeur Hall pour utilisation avec CB6 OBF, CB16 OBF, CB20          I = Débrayage d'urgence à poignée (Q2)          J = Débrayage d'urgence à câble V0 (Q1)</p> <p><b>0 = Standard avec fente (et débrayage d'urgence)</b>          1 = Standard sans fente          2 = Standard peinte          3 = Standard chromée</p> <p><b>1 - 2 = Standard avec fente de 6.1 mm, ø10.1 mm</b>          5 - 6 = Biconique, ø10.1 mm          7 - 8 = Pleine, ø12.1 mm          A - B = Standard, fente 10.5 mm slot, ø12.2 mm</p> <p><b>1 = 3 mm</b>          2 = 5 mm          3 = 9 mm          4 = 4 mm          6 = 12 mm          7 = 6 mm</p> <p><b>31 = LA31</b></p>	<p><b>Câbles DIN</b>          A = Droit 2.25 m          B = Droit 1.0 m          C = Torsadé 0.40 m          D = Torsadé 0,20 m          E = Droit 0.25 m          F = Droit 1.50 m          G = Droit 0.75 m          H = Droit 0.50 m</p> <p><b>Couplé au CB</b>          E = Droit 0.25 m (IP54 / IP66)</p> <p><b>Câbles interchangeables</b>          K = 0.08 m codeur Hall CB6 OBF, CB16 OBF, CB20          P = Mini-fit cable, 0.08 m (Sans codeur Hall - REED feedback possible)</p> <p><b>K = Débrayage d'urgence à câble (Q1)</b>          L = Débrayage d'urgence à poignée surmoulée (Q3)          M = Débrayage d'urgence sans poignée (Q0)          N = Débrayage d'urgence à poignée surmoulée V0 (Q3)          P = Débrayage d'urgence sans poignée V0 (Q0)          R = Codeur REED (sauf OpenBus)          S = V0 plastique          T = V0 plastique + codeur Reed          U = V0 plastique + codeur Hall positioning pour utilisation avec CB6 OBF, CB16 OBF, CB20</p>
---	--	---

\* Ce câble n'est pas disponible pour le moment



Option H et U : à utiliser uniquement avec des câbles interchangeables K (Codeur Hall pour utilisation avec boîtiers de contrôle CB6 OBF, CB16 OBF, CB20)

## Dimensions LA31



### Entraxe fermé standard en fonction des différentes fixations avant et arrière sur LA31.

EYE	LA31 Standard		LA31 Débrayage mécanique		LA31 Débrayage mécanique externe		LA31 Débrayage mécanique interne		LA31 avec débrayage mécanique + butée mécanique + 50 mm	
	Course	Course	Course	Course	Course	Course	Course	Course	Course	Course
	Longueur > 115 mm	Longueur < 115 mm	Longueur > 100 mm	Longueur < 100 mm	Longueur > 115 mm	Longueur < 115 mm	Longueur > 115 mm	Longueur < 115 mm	Longueur > 100 mm	Longueur < 100 mm
	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3	Avec QR	Avec QR	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3	0, 1, 2 et 3

Fixation arrière

1/2 and 7/8	S + 173 mm	288 mm	S + 189 mm	289 mm					S + 274 mm	374 mm
5/6	S + 173 mm	288 mm	S + 189 mm	289 mm	S + 227 mm	342 mm	S + 173 mm	288 mm	S + 274 mm	374 mm
A/B	S + 176 mm	291 mm	S + 192 mm	292 mm					S + 277 mm	377 mm

Entraxe fermé min. = 288 mm., avec débrayage mécanique en traction = 289 mm., avec quick release (ext.) = 342 mm.

Entraxe fermé min. type I, K, L, M = 342 mm

Entraxe fermé min. type A, B = 288 mm

- L'option "butée mécanique de sécurité" augmente l'entraxe de 20 mm.
- Avec la descente d'urgence, l'entraxe fermé min. augmente l'entraxe de 20 mm, DEBRAYAGE MECANIQUE inclus, BUTEE MECANIQUE + 50 mm (les 20 mm de la butée mécanique sont inclus dans les 50 mm).

### Dimensions - explication du tableau.

#### LA31 Standard:

Avec une course supérieure à 115 mm, l'entraxe fermé : course +173 mm (+176mm avec fixation arrière type A/B).

Avec une course inférieure ou égale à 115 mm, l'entraxe fermé : 289 mm (292mm avec fixation arrière type A/B).

#### LA31 Avec débrayage mécanique:

Avec une course supérieure à 100 mm, l'entraxe fermé : course +189 mm (+192mm avec fixation arrière type A/B).

Avec une course inférieure ou égale à 100 mm, l'entraxe fermé : 289 mm (292mm avec fixation arrière type A/B).

#### LA31 Avec débrayage d'urgence externe:

Avec une course supérieure à 115 mm, l'entraxe fermé : course +227 mm (avec fixation arrière type 5/6).

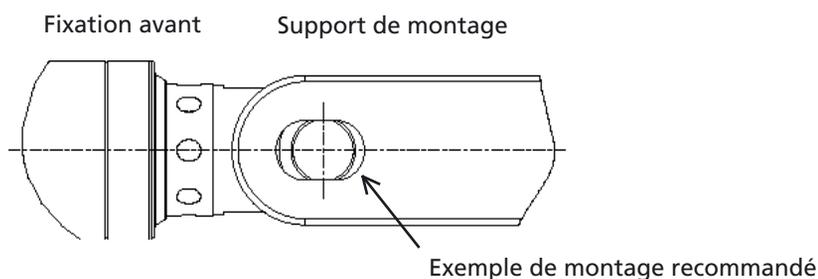
Avec une course inférieure ou égale à 115 mm, l'entraxe fermé : 342 mm (avec fixation arrière type 5/6).

#### LA31 Avec débrayage d'urgence interne:

Avec une course supérieure à 115 mm, l'entraxe fermé : course +173 mm (avec fixation arrière type 5/6).

Avec une course inférieure ou égale à 115 mm, l'entraxe fermé : 288 mm (avec fixation arrière type 5/6).

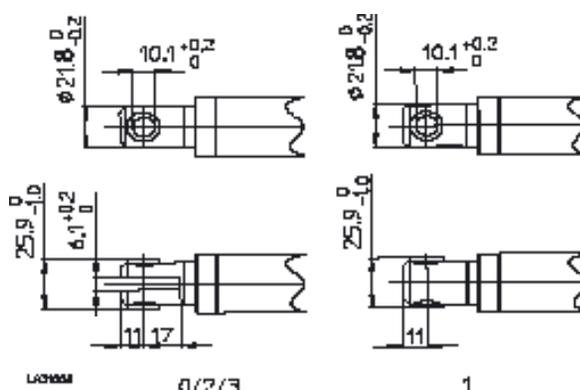
## Instructions de montage:



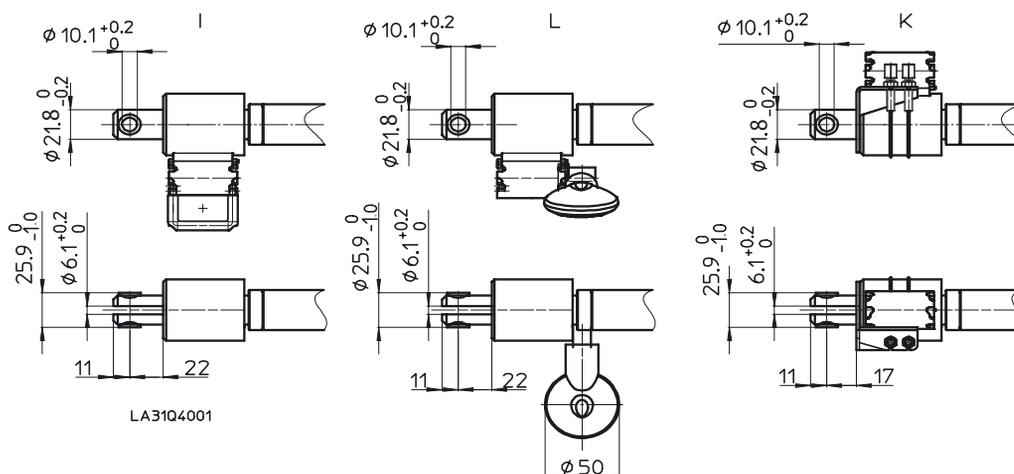
### Recommandation pour éviter toute détérioration du vérin avec débrayage d'urgence :

Lorsque l'application est au "repos": le vérin en position tige rentrée ne doit supporter aucune charge ou tension.

## Chapes avant:



## Débrayages d'urgence externes:



## Débrayage d'urgence

- Le LA31 avec débrayage d'urgence externe, type I, K, L, et M peut tracter au maximum 200 N.  
Le LA31 avec débrayage d'urgence externe type A ou B n'est pas conçu pour fonctionner en traction.
- L'effort minimum pour que la tige rentre est de 75 kg pour un pas de vis 5 mm et de 50 kg pour un pas de vis de 6mm.
- Il n'est pas possible de combiner Débrayages mécaniques et débrayage externe d'urgence.
- LA31 avec débrayage d'urgence comporte toujours un frein (compression).
- Les fixations arrière flexibles (05 ou 06) doivent être utilisées pour des vérins LA31 équipés du débrayage d'urgence.
- Pour les version A et B, le débrayage d'urgence doit être activé durant toute la course de rentrée du vérin.



## Câbles interchangeables

Réf. d'article:	Description:	Couleur:	Longueur (mm):
00914572	Prise Prise DIN / minifit (2 câbles)	Gris	2100 mm droit
00914624-200	Prise DIN / minifit (2 câbles)	Gris	200 mm torsadé
00914624-400	Prise DIN / minifit (2 câbles)	Gris	400 mm torsadé
00914573	Prise JACK / minifit	Gris	2100 mm droit
00914622-200	Prise JACK / minifit	Gris	200 mm torsadé
00914622-400	Prise JACK / minifit	Gris	400 mm torsadé
00914571	Prise DIN / minifit (2 câbles)	Noir	2100 mm droit
00914623-200	Prise DIN / minifit (2 câbles)	Noir	200 mm torsadé
00914623-400	Prise DIN / minifit (2 câbles)	Noir	400 mm torsadé
00914569	Prise JACK / minifit	Noir	2100 mm droit
00914621-200	Prise JACK / minifit	Noir	200 mm torsadé
00914621-400	Prise JACK / minifit	Noir	400 mm torsadé



### Bague de fixation:

Les bagues de fixation doivent être commandées séparément.

Réf. de l' article: 0961006-B A commander par multiples de 100 pièces.

Vérifier que la présence de la bague de fixation lors du branchement des câbles.

## Câbles interchangeables (avec capteur de position)

00914668-200	Câble DIN / minifit	Gris	200 mm torsadé
00914668-400	Câble DIN / minifit	Gris	400 mm torsadé
00614667-200	Câble DIN / minifit	Noir	200 mm torsadé
00914667-400	Câble DIN / minifit	Noir	400 mm torsadé
00914666	Câble DIN / minifit	Gris	2100 mm droit
00914665	Câble DIN / minifit	Noir	2100 mm droit

## Câbles interchangeables OPENBUS™ CB / CBJH au vérin.

Réf. d'article:	Description:	Nb. de câbles:	Couleur:	Longueur (mm):
0694003-300	Minifit à minifit	6	Gris	300 mm droit
0964003-500	Minifit à minifit	6	Gris	500 mm droit
0964003-1000	Minifit à minifit	6	Gris	1000 mm droit
0964003-1250	Minifit à minifit	6	Gris	1250 mm droit
0964003-2500	Minifit à minifit	6	Gris	2500 mm droit
0964002-200	Minifit à minifit	6	Gris	200 mm droit

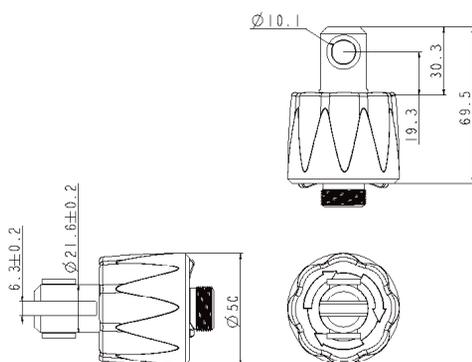
### LA31 avec Descente d'urgence:



En cas de coupure d'alimentation, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre le système de débrayage il est possible de faire rentrer la tige du vérin pour faire descendre le patient.

La DU (descente d'urgence) qui se substitue à la fixation avant standard, est conçue pour les lève-patients. En temps normal, la DU s'apparente à une fixation avant standard, mais cas en de panne elle permet de débrayer le vérin manuellement en tournant la bague.

### Dimensions:



### Caractéristiques:

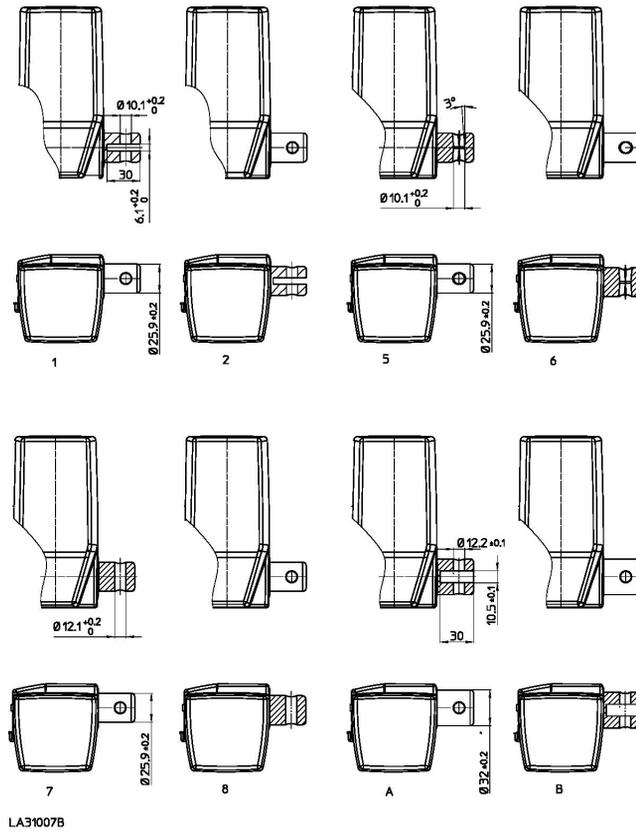
- Descente mécanique du vérin
- Chape avant en zinc fendue
- Avec bague anti-usure Ø10.1 POM
- Effort max.en compression 6000 N
- Pas de vis de 3 et 4 mm uniquement
- IPx4
- Gris- RAL 7035

### Précautions:

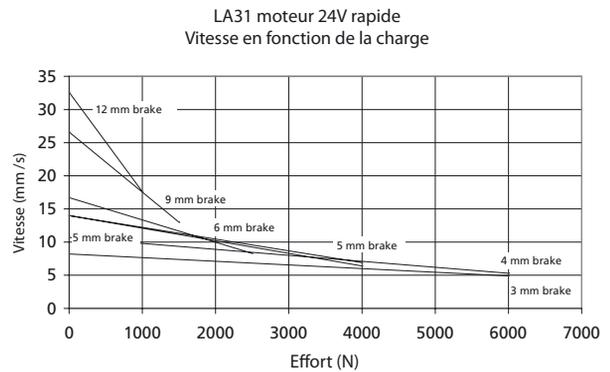
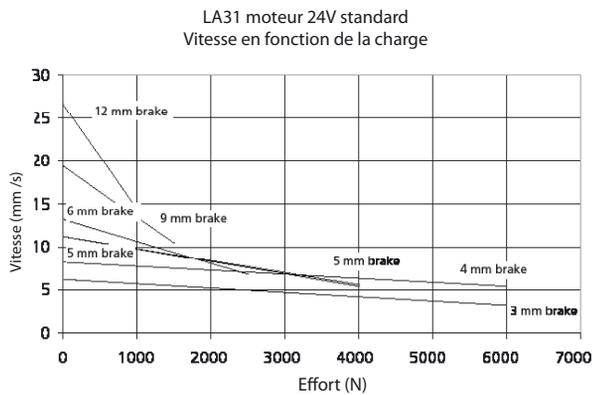
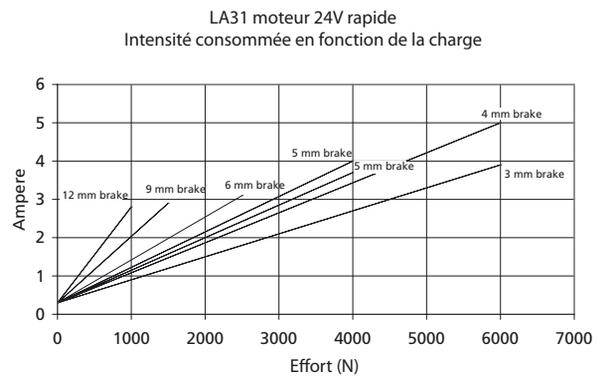
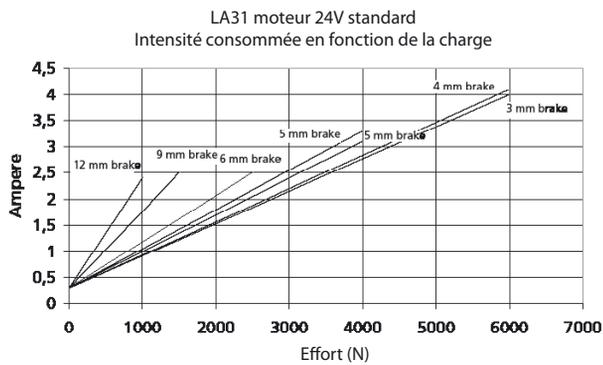
- Augmentation de l'entraxe fermé de 35mm par rapport au vérin standard avec débrayage mécanique
- Uniquement pour les applications en compression
- Utilisation avec débrayage mécanique
- Pas de remplacement possible

Schéma n° 03111202

**Fixations arrière:**



**Courbes d'intensité et de vitesse en fonction de la charge:**



**Conditions d'utilisation**

L'utilisateur est responsable de la définition des produits devant s'adapter à sa propre utilisation. LINAK A/S prend soin de fournir des informations justes et mises à jour. Toutefois, dans le cadre de l'amélioration continue de ses produits, LINAK se réserve le droit de procéder à de fréquentes modifications sans préavis. Par conséquent, LINAK ne peut garantir l'exactitude et la réalité actuelles des informations sur ses produits. LINAK A/S réunit tous ses efforts pour exécuter les commandes, mais elle ne peut garantir la disponibilité des produits non standards pour les raisons évoquées précédemment. Dès lors, LINAK se réserve le droit de mettre fin à la vente des produits présentés sur le site internet ou listés sur le catalogue ou tout autre support publié par LINAK.

Toutes les ventes sont soumises aux conditions générales de vente et de transport. Pour obtenir une copie de ces conditions, merci de prendre contact avec LINAK France.

LINAK France  
13, rue de la Claiè BP 80238  
Z.I. d'Angers-Beaucouzé  
F-49072 Beaucouzé Cedex  
Tél: 02 41 36 34 34  
Fax: 02 41 36 35 00